



專題培訓工作坊

2023年3月1日更新

按此申請



Strategic Partners



Supporting Organisations



CPP 2023

Background Information



總撥款

1,800萬

定位 What?

- 撥款**港幣1,800萬**，繼續支持18區以地區為本的**社會創新**概念及幫助弱勢社群**建立抗逆力**
- 推動**綠色思維及可持續生活**，並凝聚各界以**促進社區成長與合作**

受眾 Who?

- 聚焦於**青少年**或**長者**
- 及支持有**跨代共融**概念的項目



手法 How?

優先考慮符合下列條件的建議書：

- 促進弱勢青少年的**財務健康**
- 與**社會企業**合作
- 適切推動**滙豐員工參與**項目的**義務工作活動**
- 每個項目申請撥款額：
港幣20萬至70萬

CPP 2023

Background Information



Total donation

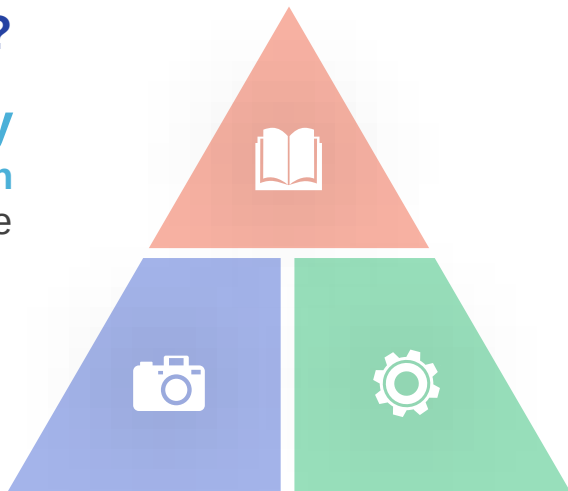
18 million

定位 What?

- With the funding HKD18 million, A platform continues to support **innovative district-based community initiatives** with a total of **HKD 18 million**, help disadvantaged communities **build resilience** and become **future-ready** and promote green thinking and sustainable living.

受眾 Who?

- Especially for **Youth, Elderly**
 - **Cross-generational inclusion** initiatives are welcome



手法 How?

Projects with the following characteristics will be prioritized:

- Promoting **financial wellness** for disadvantaged youth
- Collaborating with **social enterprises**
- Enhancing **engagement with HSBC through volunteering**
- Donation for each project:
HKD200,000 to HKD700,000

合作夥伴

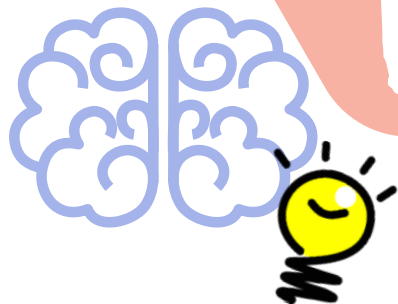
地區力量



可安排滙豐義工參與 你的項目

提供專業知識支援

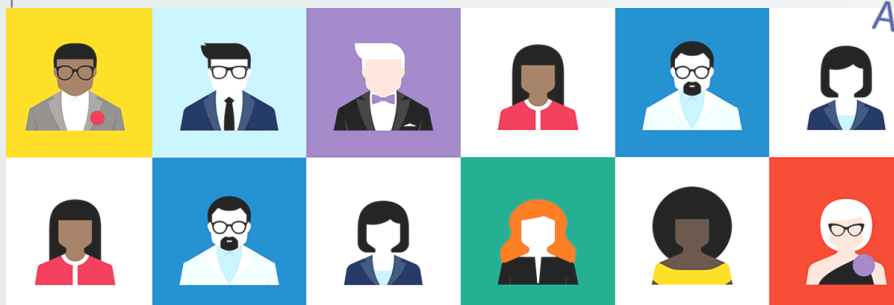
- ✓ 經驗分享
- ✓ 擔任活動評審
- ✓ 參與及帶領活動
- ✓ 成為社區月活動的義工。
- ✓ 成為機構的夥伴
支持項目推行



具最少3年《稅務條例》
(第112章)第88條
獲豁免繳稅的非牟利團體資格



(2020年 4月13日或之前)



Accountability



申請時間表

Application Schedule

2023年
9月

至

2024年
8月

Today



申請簡介及專題
培訓工作坊
Capacity Building
Workshop

- ✓ 了解項目申請主題及要求
- ✓ 透過分享以構思申請項目內容

01Mar –
13Apr 12nn



提交申請
Application

- ✓ 透過計劃的網上平台提交申請
- ✓ 提交*計劃所需的機構文件

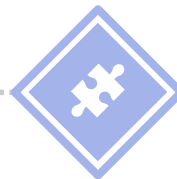
19 May –
6 Jun



項目面談
Assessment

- ✓ 邀請初選入圍項目進行面談(將於5月中以電郵方法通知及確認面談時間)
- ✓ 社聯將於6-7月再次收集更多資料進行機構審核

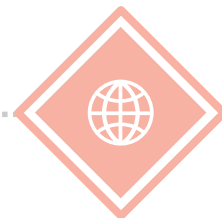
Aug



公佈結果
Result
Announcement

- ✓ 於上旬公佈項目結果
- ✓ 於中旬舉行受惠機構簡介會

Sep 2023 –
Aug 2024



執行獲撥款項目
Project
Implementation

- ✓ 獲得撥款
- ✓ 參與及舉行11月社區節
- ✓ 進行及提交中期及總結報告

資助範疇

Funding Focus

青少年 Youth

- 支持青年成長與發展，為本港培育新一代，**裝備他們面對未來**挑戰。
- 幫助弱勢青年提高**就業和理財能力**，裝備他們面對未來挑戰。
- 提倡並推廣**綠色技能**，即實現低碳轉型所需的技能，以及生活、發展和支持**可持續及資源節約型社會**所需的知識、能力、價值觀和態度。
- 當中包括軟技能 (如：創造力、連繫性、適應力、開放的思考等)；技術性能力 (如：數碼科技應用、財務管理、職業技能等)；以及綠色技能 (如：可持續消費和生產)。

長者 Elderly

- 增強弱勢社群及長者的**健康及抗逆力**，社會凝聚力，並重建社會資本。
- 以**創新手法**(如：數碼科技、綠色生活)推廣讓**長者活出豐盛頤年**的理念，以提高老年人的生活質量。
- 為弱勢長者提供即時及針對性的心理援助和支持，以助他們應對壓力及增強抗逆力。
- 引入各類型短期或長期措施，以改善其他弱勢長者及其照顧者的生活質素與精神健康等。

資助範疇

Funding Focus

青少年 Youth

- Support youth development and nurture a pool of **future-ready youth** for Hong Kong.
- Help disadvantaged youth **enhance employability and financial capability** and become more resilient and future-proof.
- Promote **green skills**, i.e. the skills required to deliver low carbon transitions, as well as the knowledge, abilities, values and attitudes needed to live in, develop and support a sustainable and resource-efficient society.
- Include soft skills (such as creativity, connectivity, resilience, and growth mindset), technical skills (such as digital literacy, financial management, and vocational skills) and green skills (such as sustainable consumption and production).

長者 Elderly

- **Build resilience** and improve **well-being** among elderly and those who are living in vulnerable conditions, enhance personal and family wellness and resilience, social cohesion, and re-construct social capital.
- Promote **active ageing with innovative approaches** (such as digital inclusion, green living) to enhance the quality of life of the seniors.
- Introduce other types of short or long-term measures that improve the livelihood of other underprivileged groups and their carers.

計劃評分準則

Assessment Criteria for CPP

01

綠色思維 Green Thinking

- ✓ 於項目及活動中融入**綠色觀點或手法**
- ✓ 促進並推廣**可持續生活**的理解與參與

02

參與及合作 Participation & Collaboration

- ✓ 開放更多及**更廣泛的機會**讓**不同界別人士**能服務、分享、學習及創新嘗試以締造更好的社區

03

社區需要 Community Need

- ✓ 利用社區資源及專業知識以制定**切合社會最新需要**的項目與活動
- ✓ 充分發揮紮根於**社區的優勢**直接回應各界迫切的需求
- ✓ 促進最**有效的社區支援**

04

項目設計 Planning

- ✓ 有效及切實可行的實施並符合**成本效益**
- ✓ 展示明確定義的指標來衡量**項目績效**

計劃評分準則

Assessment Criteria for CPP



01

綠色思維 Green Thinking

- ✓ Integrate a **green perspective** in the programmes and activities
- ✓ Promote understanding and participation in **sustainable living**

02

參與及合作 Participation & Collaboration

- ✓ Open up **a wide range of opportunities for the community and volunteers** to participate, serve, share, learn, develop and innovate.

03

社區需要 Community Need

- ✓ Drive programmes and activities on **meaningful social needs**
- ✓ to benefit the community through **leveraging the charity's expertise** and resources in the **most effective way**.

04

項目設計 Planning

- ✓ Efficient planning with a **realistic implementation** and budget plan and
- ✓ clearly defined indicators to measure **project performance**

傑出氣候倡導大獎

Outstanding Climate Advocate Award

- ✓ 以最具創新性的倡導方式令受惠者採用**綠色技能**，以幫助他們過渡至**可持續生活**。

傑出財務健康大獎

Outstanding Financial Fitness Project Award

- ✓ 以最創新及有效的方式將理財教育元素融入於推行項目之中，以改善目標群體的**長遠財務健康**。

傑出創意大獎

Outstanding Creativity Award

- ✓ 為社區帶來積極能量的項目中並最能展示**創意**。

傑出未來技能大獎

Outstanding Future Skills Award

- ✓ 充分融入**未來技能服務**或推行項目之中，以應對社會需要，使人們獲得更好的生活。

傑出社區參與大獎

Outstanding Community Engagement Award

- ✓ 透過出色的實踐令項目擁有**最廣而深入**的參與程度與受惠人數
- ✓ 項目在不同年齡、種族、社會和經濟背景的人們之間建立共同點，具有**凝聚力**。



特別大獎

Special Awards

傑出氣候倡導大獎

Outstanding Climate Advocate Award

- ✓ To the project which is most innovative in helping beneficiaries to adopt **green skills** that help their transition to **low-carbon living**

傑出財務健康大獎

Outstanding Financial Fitness Project Award

- ✓ To the project which demonstrates the most effective approach to improve the **financial well-being** of the underprivileged

傑出創意大獎

Outstanding Creativity Award

- ✓ To the project which shows the greatest **creativity** and flair in bringing positive energy to the community



特別大獎

Special Awards

傑出未來技能大獎

Outstanding Future Skills Award

- ✓ To the project which **best amplify future skills** in promoting worthy social causes

傑出社區參與大獎

Outstanding Community Engagement Award

- ✓ To the project which is most successful in **bringing people of different** age, ethnics, social and economic **background together** for **meaningful engagement** and collaborative partnerships to **fill service gaps** in the community

項目預算原則

各項目開支總額

最多可達總撥款額

01 導師費及直接服務的人力資源

40%

02 項目統籌行政人力資源

10%

03 購置非消耗性物品等器材

10%

不鼓勵耗費龐大的刊物製作、廣告、用膳、外遊及儀式安排支出!!!



A.中環遮打道 行人專用區

滙豐香港社區節

B.或任何類型可供公眾參與的 地區活動

空間有限，只挑選個別項目入選並在公佈結果時通知，
申請者均需預備次選活動地點及形式



全港18區的社區活動於11月/12月內舉行
(按此觀看「滙豐香港社區節2021」精彩片段)



中環遮打道 互動遊戲區

- 每個互動遊戲區佔地約90 平方米 (約相等於1個羽毛球場)

- 提供一項/一系列適合公眾人士的主題互動遊戲及活動



- 遊戲區需符合安全標準：

 - 消防裝置及設備證書、
結構安全證明書

- 預算約需十萬元或以上：
包括所有運輸、佈置及拆卸、設計、物資、宣傳、保險等...



中環遮打道 舞台表演

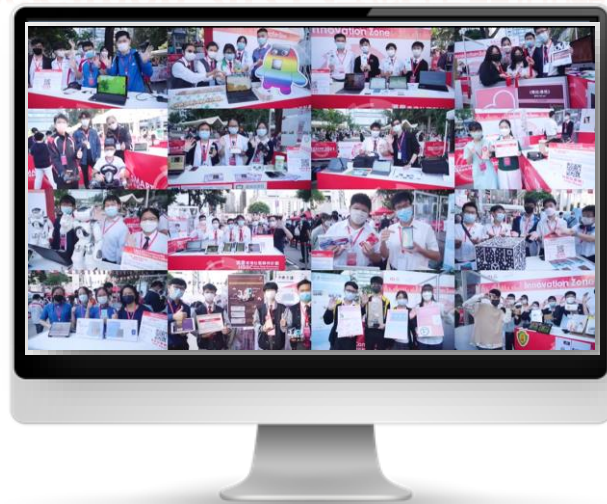
- 任何適合公眾人士欣賞及參與的舞台表演
- 每節約10分鐘至30分鐘不等(視乎表演性質)，演出1至2場
- 預算需包括所有交通運輸、物資、宣傳、保險等...



SMART Community Hackathon

社區創科編程馬拉松

(按此觀看SMART Community Hackathon 2021 得獎作品回顧!)



- ✓ 旨在啟發同學們在創科領域方面的創意，協助不同社群發展專業技能及軟技能，以提高就業能力並促進身心健康，努力建立更和諧共融社區。

溫馨提示



- 提交計劃項目數量不限
(提醒機構需考慮按照實際可執行的情況)
- 申請項目地區是按照主要受惠對象所屬區域而定，不必與實際機構 / 中心所在地區相同
- 請分類歸納活動並填寫具體節數，並於系統內選取合適且正確的開支欄目 (特別是器材、人力資源及行政費)
- 活動一請預留充足預算以預備社區節於遮打道/地區上的實體 / 線上活動

常見未能獲得撥款原因：

- ❶ 項目內容不符合本計劃的資助範疇
- ❷ 項目在香港境外執行，或受惠對象並非香港本地社群
- ❸ 內容包含牟利成份，或涉及商品或商業機構宣傳
- ❹ 欠缺具體、詳細的財務預算
- ❺ 內容以單次活動為主，未能展現項目的整體成效
- ❻ 不符合申請者條件
- ❼ 沒有提交所需的附件資料，以供核實申請機構之身份
- ❽ 服務覆蓋全港各區或覆蓋多區而沒有合理說明
- ❾ 沒有社區節活動
- ❿ 執行期超過本年9月上旬至明年8月31日

事先預備以下資料作網上申請

Application procedure

1. 機構總部資料、機構負責人資料及服務單位申請人資料
2. 《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅資格的檔案號碼 (91/XXXXX)
3. 機構性質、機構年度收入

於登入後需提交的證明文件/資料

1. 提交董事會成員資料 (於登入後提交) **NEW!**
2. 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本
3. 機構最近兩年經審計的帳目或經核証的管理帳目 (包括2020/21及 2021/22 能清楚顯示開支及收入的損益表 Income Statement)
4. 機構組織章程的詳細資料
5. 機構管理架構圖
6. 執行委員會成員名單 (中文及英文)

於註冊頁面內提交董事會成員資料
(於登入後可更新)



必須填寫資料



稱謂

英文全名

包括：姓氏、中間名(如適用)及名字

★★所有資料必須與身份證或有效護照相同★★

中文全名

現時於董事會的職位

是否為公務/公職人員Public Official

非必須填寫資料

性別

居住國家

進行審核身份

網上申請程序

Application procedure

EN 繁

滙豐香港社區夥伴計劃 — 網上申請

適用於以下機構申請：

- 須具最少3年《稅務條例》(第112章)第88條獲豁免繳稅的非牟利

項目申請截止日期: 2023年4月13日中午12時

所有2023年申請者必須先按
“註冊帳戶 (2023年度)”
All 2023 applicants please
click “Account Registration”

登入頁面

登入電郵 

登入密碼 

[忘記密碼](#)

登入

註冊帳戶 (2023年度)

[按此瀏覽網上申請系統使用指引 \(滙豐香港社區夥伴計劃\)](#)

網上申請程序

Application procedure

EN

繁

Information for Online Registration

Eligibility:

- Applicants must be non-profit organisations registered under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap112) for **at least 3 years**

The below information are required, please prepare all relevant documents before entering the registration page:

1. Certified true copy of the approval letter issued by the Commissioner of Inland Revenue, at least 3 years of registry under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance
2. Details of board of directors in English (name and title)
3. Name of Organization Bank Account for Cheque payment
4. Supporting documents (e.g. proof of incorporation/ registration, board of directors appointment and annual reports and financial statements for the most recent two years)

To provide personal data to the Council is on voluntary basis. By using this website and participating in the Programme and its related activities, you fully consent to the Council's Use of Personal Data Policy. If you do not provide sufficient personal data, we may not be able to process your application or provide service to you. Please click [here](#) for more details.

Best viewed with last version of Edge, Firefox, Safari or Chrome.

Register

Cancel

即按“註冊”進行戶口註冊
Please click “Register” to
proceed for Online Registration

網上申請程序

Application procedure

註冊

使用者登入資料

電郵登入

密碼

確認密碼

機構總部資料

服務單位申請人

取消

確認資料

請填寫申請者的電郵地址，
以後登入帳戶都會用這電郵地址作登入
Please fill in the email address of applicant, and it
will be the login account for application.



機構不同的分部/中心用不同的電郵地址作登入
Please use different email for different centres / units

網上申請程序

Application procedure

EN

繁

感謝你的註冊

註冊「滙豐香港社區夥伴計劃」用戶戶口後，你和單位主任的註冊電郵地址(收件箱/垃圾郵件箱)會收到“啟動「滙豐香港社區夥伴計劃」用戶戶口”電郵。請按下電郵內之連結，即可啟動你的用戶戶口，並登入提交你的申請。

Active your "HSBC Community Partnership Programme" account

Thanks for registering with HSBC Community Partnership Programme account. Please take a moment to activate your account by clicking the [link](#).

Once your account is activated, you can click [here](#) to login and submit your application. For more information on programme timeline, you may refer to our website (www.communitypartnership.org.hk).

Thank you!

Best regards,

The Hong Kong Council So
www.communitypartnership.org.hk

member.communitypartnership.org.hk 顯示

閣下的登入帳號已啟動。現在會轉跳至登入頁面。

確定

系統將會發送電郵予你及你的單位主任，
請檢查收件箱（包括垃圾郵件箱）
並啟用你的帳戶

You and Person-in-charge will receive
an email sent by system for activation

網上申請程序

Application procedure

三 滙豐香港社區夥伴計劃

EN

繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

機構總部資料

管理系統 > 機構總部資料 > 修改記錄

年度: 2023

機構總部資料 (未更新)

董事會委員會資料 (未完成)

服務單位申請人 (未更新)

證明文件 (未完成)

申請項目

登出

資料

機構名稱 (英文)

HKCSS TEST ACCOUNT

機構名稱 (中文)

社聯測試戶口

國家

香港特別行政區

機構地址(英文)

登入後機構可更新/更改早前註冊時輸入的資料至最新版本
The applicant can update your information submitted before after login

按下表格下方的「更新」按鈕後，方會顯示已更新的通知
After clicking "Update", an notification will be displayed

更新

member.communitypartnership.org.hk 顯示
資料已更新

確定

網上申請程序

Application procedure

登入後機構需上載計劃申請時務必提交的證明文件，
否則申請將不獲考慮
Please submit the below supporting documents,
otherwise your application will not be considered.

於登入後需提交的證明文件 Supporting documents

1. 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本
Certified true copy of the approval letter by IRD under Section 88
2. 機構最近兩年經審計的帳目或經核証的管理帳目 (包括2020/21 及 2021/22能清楚顯示開支及收入的損益表 Income Statement)
Latest 2 years audited accounts or certified management accounts
3. 機構組織章程的詳細資料
Organisation constitution or memorandum and articles of association
4. 機構管理架構圖
Organisation structure
5. 執行委員會成員名單 (中文及英文)
List of members in Executive Committee

滙豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料 (未更新)

董事會委員會資料 (未完成)

服務單位申請人 (未更新)

證明文件 (未完成)

申請項目

登出

證明文件

上載文件 (如果多於一份文件，請先將文件壓縮)

1. 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本

上載

-- 備註 --

必須提供

2. 機構最近一年經審計的帳目或經核証的管理帳目 (包括2020/21 及 2021/22能清楚顯示開支及收入的損益表 Income Statement)

上載

必須提供



INLAND REVENUE DEPARTMENT
WINDSOCK HOUSE,
311 GLOUCESTER ROAD, CAUSEWAY BAY,
HONG KONG.

電 話 Tel. No.
電 傳 Telex Code: INLANREV
電 郵 信箱 Your Ref.:
郵 政 信箱 Our Ref.:

ALL CORRESPONDENCE SHOULD BE
COMMISSIONER OF INLAND
REVENUE
G.P.O. BOX 132, HONG KONG.

稅務局「香港稅務局總局第一三二號郵政信箱」

(IN REPLY PLEASE QUOTE THIS FILE REF.)
(電 郵 信箱 附 此 檔 案 號 碼)

RECORDED DELIVERY

C. D. 5

19 AUG 1961

Dear Sirs,

Review of Charitable Institutions & Trusts

Thank you for the return of the completed questionnaire.

After examination of the information furnished therein, I am satisfied that THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE is still a charitable institution or trust of a public character within the meaning of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. The exemption from all taxes under the Inland Revenue Ordinance, notified in a letter of given on 23 October 1950, will continue.

In order to assist me to update the information of your Institution or Trust in the Government Gazette, please inform me if a new subsidiary body is formed or an existing one closed. You may also notify me if there is any alteration to the Constitution or the name of your Institution or Trust. This should be done by letter, giving the date of change.

Yours faithfully,

(LEE Kwok-leung)
Ag. Assistant Commissioner (Headquarters)

LEL/mt

附 件 一 份 寄 出

電 郵 信箱 Your Ref.:

獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本



社聯的組織分為管治委員會和職員團隊。管治委員會掌管社聯的方向、發展、監察等職能，並向公眾問責。而職員團隊則負責日常運作，推動各項核心業務，以實踐社聯的使命和願景。

管治委員會共分三層，包括執行委員會、四個常設委員會、七個專責委員會。各層委員會成員主要由機構會員選舉產生。同時，亦設增聘委員，吸納社會上與社聯有相同願景人士參與。執行委員會亦按需要成立專責項目的督導委員會，督導有關工作的發展。

執行委員會現有27名成員，包括15名由機構會員在周年大會選舉產生，5名來自常設委員會及香港復康聯會派出的代表，及7名增聘委員。執行委員會設主席、副主席、義務司庫、義務法律顧問等職位。每兩個月召開一次會議，行政總裁及業務總監均列席會議。

四個常設委員會分掌「服務發展」、「政策研究及倡議」、「業界及能力發展」、「公眾參與及伙伴」等核心業務。「服務發展」、「政策研究及倡議」兩個常設委員會下設7個專責委員會，處理不同範疇的服務及政策。

至於職員團隊方面，行政總裁主管機構的日常運作，並向執行委員會負責。行政總裁下設四個核心業務部門，分掌「服務發展」、「政策研究及倡議」、「業界及能力發展」、「公眾參與及伙伴」等業務，各由一名業務總監負責。每個核心業務部門，均設有不同的單位，專責各項事工的運作。

另外，社聯設有中央行政、人事及財務部門，協助行政總裁處理有關事務。

執行委員會成員名單 List of members in Executive Committee

2022-23年度執行委員會及常設委員會名單

List of the Executive Committee & Standing Committees 2022-23

執行委員會 Executive Committee

(下列當選人按英文姓氏字母序排序。Elected Members are listed here below in alphabetical order of family names.)

主席 Chairperson	陳智思先生	社聯永久個人會員	Mr CHAN Charnwut, Bernard	Life Member	2022-2024
增聘委員 Co-opted Members					
副主席 Vice-chairperson	翟冬青女士	香港基督教服務處	Ms CHAK Tung Ching, Yvonne	Hong Kong Christian Service	2022-2023
政策研究及倡議常設委員會代表 Representative of Standing Committee on Policy Research & Advocacy					
副主席 Vice-chairperson	廖達賢先生	個人名義	Mr LIU Tat Yin, Kennedy	Individual Capacity	2021-2023
增聘委員 Co-opted Members					
義務法律顧問 Hon. Legal Advisor	郭琳廣先生	郭葉陳律師事務所	Mr KWOK Lam Kwong, Kwok Yih & Chan		2021-2023
增聘委員 Co-opted Members					
義務司庫 Hon. Treasurer	羅君美女士	羅思雲羅君美會計師事務所有限公司	Ms L W, Elizabeth	Law & Partners CPA Limited	2021-2023
增聘委員 Co-opted Members					
	陳靜宜女士	香港老年學會	Ms CHAN Ching Yee, Susan	Hong Kong Association of Gerontology	2022-2024
	陳麗群女士	基督教香港信義會社會服務部	Ms CHAN Lai Kwan, Queenie	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong	2021-2023

網上申請程序

選擇「申請項目」後，便選取「新增項目」以提交新的項目計劃書

After selecting "Applications", please click "New Application" to access for New Proposal

匯豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

申請項目

+ 新增項目

共2筆記錄

計劃名稱

ABC

BCD

共2筆記錄

建立日期

2022-02-14 13:18:25

動作 ▾

2022-02-17 19:36:27

動作 ▾

6:27

動作 ▾



項目資料

新增項目後，再次登入即可於「動作」選取「項目資料」，繼續填寫
After creating your Proposal, you can find your Proposal by clicking the button of "Action" and "Project Information"

網上申請程序

Application procedure

按網上申請表的步驟填寫計劃書 (所有欄目必須填寫)

Follow the steps in the online application form to fill in the proposal
(All fields are mandatory)

申請項目

1	2	3	4	5	6
申請計劃資料	計劃內容	財政預算表	購買設備 / 器材 (如適用)	人力資源開支及行政費預算(如適用)	預算總結

申請計劃資料

計劃基本資料

計劃名稱 (英文)

最多60個英文

服務區域

-- 服務區域 --

計劃簡介 (英文)

最多700個英文

計劃簡介 (中文)

最多300個中文

- 申請計劃資料 Project Basic Information
- 計劃目標及性質 Project Summary
- 開始/完成日期 Project Launch Date/ End Date
- 夥伴機構 / 支持機構 (如適用)
Partnering/ Supporting Organisation (If applicable)

網上申請程序

Application procedure

計劃目標

項目的遠景是什麼？你希望透過這項目達到什麼成效？如果這項目成功達成將會是怎樣？ 撰寫計劃目標的例子：學生在學校可以得到有效及愉快的學習以達致全面發展

1

最多30個中文或80個英文

+ 新增計劃目標

你將會透過什麼方法達到以上目標 / 成效？

最多50個中文或100個英文

- 申請計劃資料 Project Basic Information
- 計劃目標及性質 Project Summary
- 開始/完成日期 Project Launch Date/ End Date
- 夥伴機構 / 支持機構 (如適用)
Partnering/ Supporting Organisation (If applicable)

項目的獨特性及如何解決現行的服務不足之處

NEW!

1

最多100個中文或200個英文

+ 新增列點

網上申請程序

Application procedure

項目如何配合/促進社區和機構的可持續發展

NEW!

1

最多100個中文或200個英文

+ 新增列點

開始日期

yyyy-mm-dd

(須於本年9月展開，並在明年8月完成)

完成日期

yyyy-mm-dd

計劃性質 (只可選一項)

NEW!

-- 計劃性質 --

計劃元素 (可選多於一項)

NEW!

- ☐ 社區參與 / 共融
- ☐ 創新 / 科技
- ☐ 綠色生活
- ☐ 理財健康
- ☐ 未來技能
- ☐ 身心健康
- ☐ 藝術與文化

計劃性質 (只可選一項)

-- 計劃性質 --

-- 計劃性質 --

青少年

長者

跨代共融 (青少年與長者)

- 申請計劃資料 Project Basic Information
- 計劃目標及性質 Project Summary
- 開始/完成日期 Project Launch Date/ End Date
- 夥伴機構 / 支持機構 (如適用)
Partnering/ Supporting Organisation (If applicable)

網上申請程序

Application procedure

- 申請計劃資料 Project Basic Information
- 計劃目標及性質 Project Summary
- 開始/完成日期 Project Launch Date/ End Date
- 夥伴機構 / 支持機構 (如適用)
Partnering/ Supporting Organisation (If applicable)

夥伴機構 / 支持機構 (如適用)

1

機構名稱

最多30個中文或80個英文

現金

業務性質

最多40個中文或100個英文

性質

☐ 義務工作服務

☐ 專業工作服務

請說明

☐ 其他

請說明

+ 新增夥伴機構 / 支持機構

網上申請程序

Application procedure

計劃經理

申請者自己的資料 – 計劃經理
Information of applicant - PM

姓名

職位名稱

電郵地址

電話號碼

傳真機號碼

協助執行的同工資料
Information of assisting colleague

項目主要負責聯絡人

姓名

職位名稱

電郵地址

電話號碼

你是否能夠提供有意義的義務工作的活動，以適切推動滙豐員工參與？

☐ 是

☐ 否

你是否 有興趣 提供 機會予 **CPP SMART Community Hackathon** 學生 到機構了解服務對象的 需要 試用科研產品，讓他們能 在 **CPP** 的平台上 實踐 回應 社會 需要及獲取社福界的专业意見 將同時計算 為校園 社區大使的 參與)？

☐ 是

☐ 否

申請項目機構請選取參與意願
Indicate organization Preference

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1
申請計劃資料

2
計劃內容

3
財政預算表

4
購置設備 / 器材 (如適用)

5
人力資源開支及行政費預算(如適用)

6
預算總結

計劃內容

社區節活動

- 必須在匯豐香港社區節，即2023年12月，於中環遮打道或 18 區內舉辦最少一個大型活動，以創新手法推動及提升社區的抗逆力與正能量，這些活動可以是讓公眾參與或僅限受邀人士參與。

活動名稱 (英文)

最多60個英文字母

開始日期

yyyy-mm-dd

活動目標 (英文)

不能多於100個英文字母

活動目標 (中文)

不能多於50個中文字

活動內容 (英文)

不能多於250個英文字母

活動內容 (中文)

不能多於150個中文字

預期成果

***請重點列明活動實際內容及如何進行，以讓評審更清楚了解詳情。
Please fill in the concreted idea for all your events.**

**步驟二需填寫計劃書的所有活動內容 (所有欄目必須填寫)
Please fill in Step 2 for all your programme details (All fields are mandatory)**

**第一個活動必須填寫社區節之活動資料 (中、英文)
The 1st activity refers to HSBC Hong Kong Community Festival exclusively (in CHI & ENG).**

**指明線上/實體活動、節數等活動詳情及預期成果
Indicate online/physical activity, number of sessions, details of event and target outcomes**

網上申請程序

Application procedure

滙豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

受益對象	校園社區大使	義工	直接受惠對象	間接受惠對象
兒童及青少年	人數	人數	人數	人數
長者	--	人數	人數	人數
年輕退休人士	--	人數	人數	人數
家庭	--	人數	人數	人數
新來港人士	--	人數	人數	人數
戒毒者	--	人數	人數	人數
復康人士	--	人數	人數	人數
少數族裔	--	人數	人數	人數

社區節之活動地點可選擇中環遮打道 或其他地點/網上進行
You can choose Chater Road Central or other venue as the service location.

其他, 請說明

*中環遮打道之場地或未能提供, 請同時填寫於區內之替代地點

Please also indicate an alternative location in case your project is not selected in Chater Road

注意: 由於中環遮打道之社區節活動較為大型, 如申請機構於中環遮打道舉行社區節活動, 預算支出必須包括(但不限於)以下項目: 天幕、大型齊幕、音響設備、地毯/地膠、註冊結構工程師發出的證明書(RSE report)/測量報告書、消防證明書(Fire Cert.) 以及當日搭建時之保險費用等等。

服務地點

-- 服務地點 --

-- 服務地點 --

中環遮打道

其他地點

詳細地點 (英文)

不能多於50個英文字母

詳細地點 (中文)

不能多於20個中文字

如選擇其他地點進行, 你必須填寫具體位置。

If you selected "other venue", please fill in the exact location.

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

「校園社區大使」義務工作機會

義工角色及職責

開始時段

結束時段

義務工作機會描述

如有相關活動將讓學生義工(校園社區大使)參與，請於步驟二計劃活動內容的下方填寫其角色與職責等描述
Please fill in this part below the event details in Step 2 if there are volunteer opportunities for the students of CPP in Schools.

於步驟二最下方按此新增活動
Click here to add an event at the bottom of step 2

連同社區節活動，申請者最多可以填寫**20個活動內**
Applicant can fill in up to **20 activities** in total including the Festival Programme.

+ 新增 個別活動名稱

返

暫存

上一步

下一步

暫存按鈕，以便保存資料
Please click "save" button, in order to save the data.

網上申請程序

Application procedure

***請選擇清楚及仔細分類支出項目所屬的類別**
e.g.直接參與服務中的人力該歸納為導師費
Please select the accurate budget item

步驟三需填寫計劃書的所有活動的預算 (所有欄目必須填寫)
Fill in the programme budget in Step 3 (All fields are mandatory)

The screenshot shows the 'Step 3: Financial Budget Table' (財政預算表) in the application process. A sidebar on the left contains navigation links: 機構總部資料, 董事會委員會資料, 服務單位申請人, 證明文件, 申請項目 (highlighted), and 登出. The main area has a progress bar with steps 1 to 6, where step 3 is the current active step. A dropdown menu for selecting budget items is open, showing a list of categories such as '活動開支 - 訓練物資 / 創新科技支援', '活動開支 - 導師費', '活動開支 - 活動場地及設備租用', etc. Below the dropdown is a table for entering expenses. The table has columns for '項目' (Item), '單位價格' (Unit Price), and '總價格' (Total Price). The first row shows '0.00' and '\$0'. A button labeled '+ 新增' (Add) is at the bottom right of the table.

項目	單位價格	總價格
請說明	0.00	\$0

系統會將活動名稱自動與第二步之內容同步
System will synchronize the activity name with the information in Step 2

於開支下方的「請說明」表格中說明內容，如：教學教材
Please list out and state the details, e.g. teaching material

你可按此新增支出項目，上限為20個
You can add up to 20 expense items

網上申請程序

Application procedure

預期收入 (如適用)

費用 (如適用)

機構資助 (如適用)

活動收入如報名費

Event income such as registration fee

港幣

港幣

總收入

\$0

向社區夥伴計劃申請金額

\$0

步驟三每個活動均可填寫收入來源，
如活動沒有收入，則無須填寫。

You can fill in the project income of each activity under Step 3.
Please leave it blank if there will be no income.

網上申請程序

Application procedure

滙豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1

申請計劃資料

2

計劃內容

3

財政預算表

4

購置設備 / 器材 (如適用)

5

人力資源開支及行政費預算(如適用)

6

預算總結

購置設備 / 器材 (如適用)

1

購買物品

不能多於15 個中文字 / 40個英文字母

受助人士 (數目)

只能填入數字

用途

不能多於15 個中文字 / 40個英文字母

請說出此物品於計劃中達致什麼果效?

不能多於15 個中文字 / 40個英文字母

如有(非消耗的)設備或器材預算之申請，你必須填寫**步驟四**
You must fill Step 4 if you apply for any purchase of facilities/ equipment.

你可按此新增設備或器材，
上限為20個
You can add up to 20 items

+ 新增購買物品

向社區夥伴計劃申請總額

\$0



***設備或器材該為參加者使用/參與活動時需要，非為機構作行政之用**

***Equipment or equipment should be required by the participants to use/participate in the activity, not for the administrative purpose of the organisation**

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1申請計劃資料

2計劃內容

3財政預算表

4購置設備 / 器材 (如適用)

5人力資源開支及行政費預算(如適用)

6預算總結

人力資源預算 (如適用)

1

職銜

最多15個中文或40個英文

參與此項目為期多久? (個月)

-- 參與此項目為期多久? (個月) --

擔任

☐ 全職

☐ 兼職

僱傭關係

☐ 新增聘人員

☐ 現任職員

☐ 按月

-- 按月份 --

☐ 按小時

只能填入數字

☐ MPF 5%

人力資源預算可新增上限為5個
Manpower can add up to 5 items

+ 新增 人力資源預算

總額

\$0

上一步 下一步

總共: \$0.00

如有(非直接服務即行政的)人力資源及行政費之申請，你必須填寫**步驟五**
You must fill in Step5 if you apply for any manpower & administration budget.

- 申請機構需要提交有關項目的統籌及監管人員的計劃，包括負責該項目的職位，如該職位是兼職的，也應註明其兼職情況，如該職位是外聘人士，也應註明其外聘情況。
- 此頁填寫的人力資源預算是指項目安排特定人員來進行項目的統籌及監管，而個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應當作項目活動開支。

網上申請程序

Application procedure

步驟五: 項目的人力資源(非直接服務即行政的)及行政費必須不多於資助總額百分之十(如適用)

Step 5: Manpower & Administration Fee should not exceed 10% of the total requested sum (if applicable)

EN 繁

+ 新增 人力資源預算

\$0.00

行政費(如適用)(有關行政費的範疇請參考社聯出版的<<社會服務中央行政成本>>)

NEW!

注意事項：行政費用必須少於資助總額百分之十。

預計成本

項目	內容	單位價格	總價格
行政費	不多於10個中文或20個英文	港幣	\$0.00
備註 (請列出預算細目) (如有)			

+ 新增行政費項目

\$0.00

有關行政費的範疇請參考社聯出版的<<社會服務中央行政成本>>)
About administration cost for charity, please take reference to HKCSS
<<Industry Standard Central Administrative Support>>)

返回

暫存

上一步

下一步

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1申請計劃資料

2計劃內容

3財政預算表

4購置設備 / 器材 (如適用)

5人力資源開支及行政費預算(如適用)

6預算總結

預計成本

活動開支	項目	合計	佔總預計成本之百分比
活動開支 - 訓練物資 / 創新科技支援		\$0.00	0.00%
活動開支 - 導師費		\$100,000.00	25.94%
活動開支 - 活動場地及設備租用		\$100,000.00	25.94%
活動開支 - 活動場地裝飾		\$50,000.00	12.97%
活動開支 - 宣傳		\$5,000.00	1.30%
活動開支 - 義工津貼		\$0.00	0.00%
活動開支 - 比賽嘉許獎品		\$10,000.00	2.59%
活動開支 - 參加者紀念品		\$0.00	0.00%
活動開支 - 嘉賓紀念品		\$60,000.00	15.56%
活動開支 - 膳食		\$0.00	0.00%

請檢查清楚所有數字是否正確或合乎要求
Please check if all numbers are reasonable.

步驟六乃系統自動運算版面，如有任何修改，請返回之前的步驟進行修改。

Step 6 is the automatic calculation generated by the system. If you have any amendment, please go back to the previous pages.

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2023

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1申請計劃資料

2計劃內容

3財政預算表

4購置設備 / 器材 (如適用)

5人力資源預算(如適用)

6預算總結

預算總結

預計成本

活動開支

購買設備 / 器材

項目	單件成本	合計	佔總預計成本之百分比
網上平台	\$50,000.00	\$50,000.00	11.75%
小計		\$50,000.00	11.75% 不能超過總預計成本的10%

如有部分的開支超出本計劃**最高撥款可達的百分比**，則會有紅字提示。

If some of the expenses exceed the maximum allocation percentage of the project, there will be a notification with red text.

注意：根據指引，購置設備或器材及人力資源預算均不能超過總預計成本的10%；個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應當作項目活動開支。費用不應超過總預計成本的40%。

Reminder: according to the guideline, the budget of facilities/ equipment and manpower should not exceed 10% of the total cost and 40% of the total cost representatively.

活動開支 - 膳食	\$0.00	0.00%
活動開支 - 運輸 / 交通費用	\$6,000.00	1.56%
活動開支 - 其他	\$40,000.00	9.50%

步驟六乃系統自動運算版面，如有任何修改，請返回之前的步驟進行修改。

Step 6 is the automatic calculation generated by the system. If you have any amendment, please go back to the previous pages.

網上申請程序

Application procedure

總結

總預計成本	\$425,500.00	
總預計收入	\$10,000.00	
向社區夥伴計劃申請金額	\$415,500.00	

申請金額必須在200,000至700,000之間

返回

上一步

確認及提交

*請在提交前於步驟六檢查清楚所有數字是否正確，尤其“申請總金額”。

Please check in Step 6 if all numbers are reasonable, especially the “Total Requested Funding from CPP”.

Our Team



cpp@hkcss.org.hk



Ms Mandy Chan



2876 2401



Ms Judy Chan



2876 2405



Ms Polly Yuen



2876 2402

THANK
YOU!





Questionnaire



<https://forms.gle/ttuDJ7x1T7SQ5Vu36>

